



INTERNATIONAL JOURNAL OF TEACHING & LEARNING (INJOTEL)

Published by:

**TAI SOLARIN UNIVERSITY OF EDUCATION
(TASUED),**

**Hosted by the College of Humanities,
Ijagun, Ijebu – Ode, Ogun State, Nigeria.**

Vol. 1, N°13 – December 2018, ISSN 2012 - 5527

Edited by:

**Prof. KUKOYI, Adebola
& Dr. OKUNOWO, Yomi**



Theokos Publications

**Arewa Joint, Off Thaa Jeremiah Junction, N°
5, Awosika close, Torikoh, Badagry, Lagos
State, Nigeria.**

December 2018

**INTERNATIONAL JOURNAL
OF TEACHING & LEARNING
(INJOTEL)**

Published by:

**TAI SOLARIN UNIVERSITY OF EDUCATION
(TASUED),**

**Hosted by the College of Humanities,
Ijagun, Ijebu – Ode, Ogun State, Nigeria.**

Vol. 1, N°13 – December 2018, ISSN 2012 - 5527

Edited by:

**Prof. KUKOYI, Adebola
& Dr. OKUNOWO, Yomi**



Theokos Publications
Arewa Joint, Off Thaa Jeremiah Junction,
N° 5, Awosika close, Torikoh, Badagry,
Lagos State, Nigeria.

December 2018

**INTERNATIONAL JOURNAL
OF TEACHING & LEARNING
(INJOTEL)**

Copyright: **TASUED & Theokos Publications**

- ❖ No part of this journal may be reproduced in any form, by print, photo-print, microfilm or any other, without written permission from the publisher.

- ❖ Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous les pays.

ISSN 2012 – 5527



Theokos Publications

Arewa Joint, Off Thaa Jeremiah Junction, N°
5, Awosika close, Torikoh, Badagry, Lagos
State, Nigeria.

December 2018

1. Board of Publication

N°	Full name	Addresses	Functions
1	Prof. KUKOYI, Adebola	French Department, College of Humanities, Tai Solarin University of Education (TASUED)	Editor-in-Chief
2	Dr. Yomi OKUNOWO	English Department, College of Humanities, Tai Solarin University of Education (TASUED)	Deputy Editorin-Chief

3	Dr. Olufadekemi ADAGBADA	Department of Nigerian and Foreign Languages and Literatures, Faculty of Arts, Olabisi Onabanjo University, Ago- Iwoye, Ogun state Nigeria	Editorial Secretary
4	Dr. Tunde AKUBODE	Department of Nigerian and Foreign Languages and Literatures, Faculty of Arts, Olabisi Onabanjo University, Ago-Iwoye, Ogun State, Nigeria	Documentation Secretary

5	Dr. Adeniyi O. ADEFALA	Yoruba Department, College of Humanities, Tai Solarin University of Education (TASUED)	Public Relations Secretary
---	-----------------------------------	---	----------------------------------

2. Editorial Consultants

N°	Full name	Addresses	Functions
1	Prof. SERIKI, Alani	Dean, College of Humanities, Tai Solarin University of Education (TASUED)	Chairman
2	Prof. ADEBAJO, Sola	Former Dean, College of Humanities, Tai Solarin University of Education (TASUED),	Member
3	Prof. AGAGU, Alaba A.	Ekiti State University, Ado - Ekiti, Nigeria.	Member
4	Prof. FOLORUNSO, Kizito A.	Department of Languages and Linguistics, College of Humanities and Cultures, Osun State University, Ikere Campus, Nigeria.	Member

5	Prof. ONABAJO, Femi	Vice-Chancellor, Lead City University, Ibadan, Nigeria.	Member
6	Prof. IHOM, Cletus I.	Benue State University, Makurdi, Nigeria.	Member
7	Dr. ILUKPEJU, Akanbi M.	University of Lagos, Lagos, Nigeria.	Member

3. Articles Contributors

N°	Full Name	Articles contributed	Adresses
1	Dr. (MC) DAKPO, Pascal Codjo &	L'expression des rôles sexes des footballeuses des associations sportives scolaires au Bénin : Cas des élevés des lycées et collèges du département de l'Ouémé	Laboratoire des Sciences Humaines et Sociales (LASHS), Institut National de la Jeunesse, de l'Education Physique et du Sport. Université d'Abomey-Calavi (Bénin). Sociologie

	<p style="text-align: center;">Dr. OGUEBOU LE, Bachar Moba-Ola- N'lé</p>	<p style="text-align: center;">Page 13 - 62</p>	<p style="text-align: center;">Anthropologie & Laboratoire de Didactiques des Disciplines (LDD) Institut National de la Jeunesse, de l'Education Physique et du Sport Université d'Abomey- Calavi (INJEPS/UAC), Porto-Novo -</p>
--	--	--	--

2	Dr. YEKINI, Ibrahim	British indirect rule and african Snobbishness as seen through cary's Mister Johnson (1969) Page 63 - 101	Ecole Normale Supérieure, Université d'Abomey Calavi, Bénin
3	Dr. LY, Mariame Wane & SECK, Fageye.	African-american theatre and race: mapping male/ female cultural dialectics and spirituality in <i>the piano lesson</i> (1990) by August Wilson Page 102 - 137	Assistant-Professor In American Studies Department of Anglophone Studies Cheikh-Anta Diop University Dakar/Senegal & Laboratoire d'Etudes Americaines ELCA

4	<p>Dr. OLOU, Mahougbé Abraham</p>	<p>Le système pronominal du <i>fongbè</i> : analyse morphosyntaxique</p> <p>Page 138 - 163</p>	<p>Département des sciences du langage et de la communication/ Université d'Abomey-Calavi /Bénin</p>
5	<p>Dr. GANDONOU, Fidèle</p>	<p>Les déterminants sociologiques de l'insécurité dans les rues de la ville capitale du Bénin (Porto-Novo)</p> <p>Page 164 - 194</p>	<p>Département de Sociologie et Anthropologie (DSA), Institut Universitaire Panafricain (IUP), Bénin</p>

6	<p>Dr. HOUNHANO U, Arlette J. Viviane,</p> <p>Dr. LANMANTCHION, Dossou Flavien,</p> <p>&</p> <p>Dr. (MC), FANOUE, Charlemagne</p>	<p>Social interactions and instructional practices among English as a foreign language (FLE) teachers: lessons from Trends in Benin republic</p> <p>Page 195 – 226</p>	<p>Department of English, Faculty of Art and Humanities, University of Abomey-Calavi, Benin Republic</p>
7	<p>Dr. ELOMON, Bertin</p>	<p>Fonctions et fonctionnement du mythe dans les chansons sacrées</p> <p>NÈsuxwesi</p> <p>Page 227 - 256</p>	<p>Université d'Abomey-Calavi</p>

8	<p>M. ADJIBI, Hilaire,</p> <p>M. MOUSSILIOU, Cherif</p> <p>&</p> <p>M. AGBODJOG BE, Basile</p>	<p>Contribution pour surmonter les obstacles de la mise en œuvre de la démarche expérimentale en chimie</p> <p>Page 257 - 288</p>	<p>1) Institute of Mathematics and Physical Sciences, UAC Benin</p> <p>2) Laboratory of sciences of man and society (INJEPS of Benin)</p>
9	<p>Mme. AREMU, Faustina Omonor</p>	<p>L'enseignement de l'interprétation et la traduction en classe de FLE</p> <p>Page 289 – 320</p>	<p>College d' Education, Ekiadolor-Benin</p> <p>Etat d'Edo</p>

10	M. ADIBO, Acogniavo Bonaventure¹ & Prof. AHODEKON Cyriaque²	L'étude de l'influence de l'usage des tic sur la qualité du système éducatif : cas du Centre d'Excellence et de Recherche en Créations Ouvertes (CERCO) de Cotonou Page 321 - 362	Unité de recherche : Centre d'Etudes et de Recherches en Education et en Interventions sociales pour le Développement (CEREID) / INJEPS- Unité d'AbomeyCalavi, Bénin
----	--	--	--

LE SYSTÈME PRONOMINAL DU FŌNGBÈ : ANALYSE MORPHOSYNTAXIQUE

OLOU Mahougbé Abraham

Université d'Abomey-Calavi, Bénin

Résumé

Les travaux sur les pronominaux en *fōngbè* ne se sont pas focalisées sur leur morphologie en rapport et non avec leurs fonctions syntaxiques et leur environnement linguistique. Or, cet aspect traduit une aptitude très remarquable du système pronominal du *fōngbè*. Le présent travail analyse donc la morphologie et la morphosyntaxe des pronoms en *fōngbè*. Nous nous sommes inscrit, à cet effet, dans les modèles d'analyses de J. Vernaudon (2010), de B. Schwischay (2001) et de D. Creissels (1991). Pour ce faire, nous avons recensé les pronoms illustrés par des énoncés, défini leur typologie, analysé leurs morphologie par type en dehors et suivant leurs fonctions syntaxiques. Les résultats ont montré que les types de pronoms, sauf les relatifs, sont généralement de structures morpho-syllabiques complexes. Par ailleurs, les pronoms ne varient généralement pas en morphe selon leurs fonctions et positions syntaxiques. Seuls les pronoms courants de conjugaison des trois personnes du singulier varient en morphe du sujet à l'objet. L'interrogatif varie aussi en morphe, mais selon la présence d'un focalisateur.

Mots-clés: *fōngbè*, systèmes pronominaux, morphologie complexe, fonctions syntaxiques, formes invariables

Abstract

Works on pronominals in Fōngbè have not focused on their morphology, nor on their morphology in relation to their syntactic functions and position. The present work therefore analyzes the morphology and the morphosyntax of pronouns in Fōngbè. To this end, we have subscribed to the analysis models of J. Vernaudon (2010), B. Schwischay (2001) and D. Creissels (1991). To do this, we have identified

the pronouns illustrated by statements, defined their typology, analyzed their morphology by type outside and according to their syntactic functions. The results showed that the types of pronouns, except the relative ones, are generally of complex morpho-syllabic structures. Moreover, pronouns do not generally vary in morph according to their syntactic functions and positions. Only the common conjugation pronouns of the three person singular vary in morph from subject to object. The interrogative also varies in morph, but depending on the presence of a focuser.

Keywords: fɔngbè, pronominal systems, complex morphology, syntactic functions, invariable forms

Introduction

Le présent article s'inscrit dans le contexte des travaux consacrés à l'étude des pronoms en *fɔngbè*, langue véhiculaire du Sud-Bénin et même du Bénin. Elle fait partie des langues *-gbè* du groupe *kwa* de la famille Niger-Congo. Elle est, sur le plan morphologique, analytique de type isolant (la plupart des mots sont simples et sans flexion ; leurs fonctions et catégories sont définies par leurs sens et positions dans les énoncés) et, sur le plan syntaxique, de type SVO (sujet-verbe-objet). Comme les autres langues béninoises, le *fɔngbè* n'est pas encore enseignée à l'école. Mais, elle est introduite dans des programmes et des séances d'alphabétisation en langues nationales, ce qui lui a valu la confection de quelques documents didactiques en la matière. Ce faisant, elle fait partie des langues privilégiées qui pourraient être

introduites dans le système éducatif du Bénin. C'est surtout dans cette dynamique que s'inscrivent les travaux scientifiques sur le système grammatical du *fɔngbè* dont son système pronominal.

A ce sujet, les auteurs en ont défini une certaine typologie. Mais, ils ne se sont pas penchés sur leurs structures morphologiques en rapport et non avec leurs fonctions syntaxiques et leur environnement linguistique. Or, cet aspect participe autant du système pronominal du *fɔngbè*. Ceci étant, nous ne savons précisément pas comment chaque type et sous-type de pronoms se caractérisent et se distinguent sur le plan morphologique, ni quels sont les pronoms susceptibles de varier en morphes suivant leurs fonctions syntaxiques et leur environnement linguistique et comment cette allomorphie se manifeste. Mais, il est fort probable que les types et sous-types de pronoms en *fɔngbè* se distinguent par des structures morphologiques simples et/ou diversement complexes et que quelques-uns varient selon leurs fonctions syntaxiques et environnements syntaxiques. Même à l'intérieur de chaque type et sous-type de pronoms, des structures morphologiques diverses peuvent se dessiner. D'ailleurs, A.B. Akoha (2010) apparaissant comme le principal auteur ayant analysé la morphologie des mots en *fɔngbè*, a abordé certes plusieurs classes de mots (nominaux, verbaux, adverbaux, adjectivaux, numéraux ordinaux et cardinaux, déterminatifs interrogatifs), mais ne s'est pas

penché sur les pronoms. Ceci laisse supposer que leur morphologie est si simple et qu'il n'est pas nécessaire de s'y pencher. Or, ce n'est pas évident. Mais avant tout, la typologie des pronoms en *fongbè* pose aussi un problème. D'une part, les sous-catégories des pronoms dits « personnels » ont été définies à la fois sur la base de leurs fonctions syntaxiques (sujet, objet) et de leurs charges sémantiques. Or, les pronoms devraient être catégorisés uniquement sur la base de leurs charges sémantiques. D'autre part, toutes les sous-catégories des « personnels » n'ont pas été identifiées. Une redéfinition de la typologie des « personnels » en *fongbè* s'impose donc au préalable.

Spécifiquement à ce niveau, A. B. Akoha (1983) a analysé quatre sous-types de « personnels » en *fongbè* : les personnels logophoriques ¹, emphatiques, sujets et objets. Mais, les « personnels » injonctifs ou de souhait et les « personnels » réfléchis n'ont pas été identifiés. Or, ils font partie des « personnels » que nous considérons maintenant comme des pronoms de conjugaison (car les plus utilisés dans la conjugaison des verbes contrairement aux autres types de pronoms qui malgré tout renvoient plus ou moins aussi à des personnes). Dans le même

¹ Le terme a été initialement proposé par C. Hagège (1974, p.287) « [...] pour désigner une catégorie particulière de substituts, personnels et possessifs, qui réfèrent à l'auteur d'un discours ou à un participant dont sont rapportées les pensées »

sens, M. da Cruz (1983) n'a pas identifié parmi les sous-types de «personnels» en *ƒɔngbè*, les logophoriques, le pronom injonctif ou de souhait ; il n'a pas distingué les emphatiques des réfléchis en les fusionnant sous le type des réfléchis ; il a distingué, à l'image de A.B. Akoha (1983), les «personnels sujets» et les «personnels objets dans sa typologie. Il en est de même pour K.N. Agbla (2014).

Ce travail essaie donc d'analyser la morphologie et la morphosyntaxe des pronoms en *ƒɔngbè*, au sens de J. Vernaudon (2010) / B. Schwischay (2001) et de D. Creissels (1991 et 1995). J. Vernaudon (2010) et B. Schwischay (2001) proposent un modèle d'analyse morphologique des mots en procédant par segmentation des mots en morphes (représentations graphiques des plus petites unités de sens) suivant les rapports entre les sens des morphes et le sens global du mot. Les préfixes et suffixes sont identifiés selon que les uns sont à l'initiale des bases ou radicaux et les autres à leur finale, mais en véhiculant des sens subordonnés aux sens de leurs bases ou radicaux : les affixes sont comme des électrons autour des bases/radicaux. Ils tiennent aussi compte des variantes morpho-phonologiques (allomorphes) des mots en fonction de leurs contextes phonologiques, morphologiques ou syntaxiques. Tout ceci amène à mettre en évidence des mots simples, complexes (dérivés, composés, formés d'au moins deux radicaux sans être composés). Quant à D. Creissels (1991 et 1995), ils apportent des

informations sur des types de structurations syntaxiques comme Sujet-Verbe-Objet et des notions syntaxiques (pronoms, sujets, objets, etc.) attestés dans les langues négro-africaines et dans les langues en général.

Nous avons d'abord redéfini, sur la base des critères sémantiques, la typologie des pronoms dits « personnels » proposée par nos prédécesseurs.). Ensuite, partant de là, nous avons analysé leurs structures morphologiques, ainsi que celles des autres types. Enfin, nous avons analysé leurs comportements morphologiques suivant leurs fonctions syntaxiques et leur environnement linguistique dans des énoncés. Ces énoncés sont issus de M. Da Cruz (1983, 1991), de A.B. Akoha (1980, 1983,2010), H. Hoftmann (1993), K.N. Agbla (2014)

Nous avons étudié les pronoms de conjugaison, ensuite, les relatifs, les possessifs, les démonstratifs, et enfin les indéfinis suivis des interrogatifs.

1. Les pronoms de conjugaison en *ɔngbè*

Ils renvoient à des êtres humains, mais aussi non humains et ont des rapports étroits avec la conjugaison des verbes. Leurs fonctions sémantiques nous ont amené à en distinguer cinq sous-types:

1.1. Les pronoms courants de conjugaison

Ce sont les pronoms qui renvoient aux première, deuxième et troisième personnes du singulier et du pluriel dans la conjugaison traditionnelle des verbes. Il s'agit des pronoms sujets: *n̂* (je), *à* (tu), *mi* ('Vous' de politesse), *é* (il/elle), *mí* (nous), *mi* (vous), *yě* (ils/elles) et des pronoms objets: *mì* (me), *wé* (te), *mi* ('Vous' de politesse), *è* (le/la), *mí* (nous), *mi* (vous), *yě* (eux/elles/les).

Sur le plan morphologique, les pronoms sujets et objets sont simples car comptant un seul radical d'une seule syllabe de types cv (*mi*), v (*à*) ou c (*n̂*). Remarquons que cv est le type le plus fréquent.

Le tableau ci-dessous illustre les traits morphosyntaxiques de quelques pronoms :

1 a)	<i>À</i>	<i>ɣòǎ</i>	<i>Mì</i>	
	Tu	Appeler	Me	
Tu m'as appelé				
b)	<i>À</i>	<i>ɣòǎ</i>	<i>Mì</i>	<i>á?</i>
	Tu	Appeler	Me	interrogatif
M'as –tu appelé ?				
2	<i>E</i>	<i>kɔ̀n</i>	<i>Wé</i>	
	Il	regarde	Te	
Il t'a regardé				
3)	<i>N̂</i>	<i>kɔ̀n</i>	<i>ěn</i>	
	Je	regarder	Le	
Je l'ai regardé				

4)	<i>yě</i>	<i>tɔ̀n</i>	<i>Abwàn</i>	<i>mí</i>
	ils	sortir	Guerre	nous
Ils nous ont attaqués				

5)	<i>Pɔlu</i>	<i>kɛplɔ́n</i>	<i>Ajò</i>	<i>è</i>			
	Paul	apprendre	Vol	lui			
Paul lui a appris à voler							
6 a)	<i>Karl</i>	<i>Zé</i>	<i>E</i>	<i>jó</i>	<i>nú</i>	<i>ìn</i>	
	Karl	prendre	Le	remettre	à	lui	
Karl le lui a remis							
b)	<i>Karl</i>	<i>Na'</i>	<i>È</i>	<i>è</i>			
	Karl	<i>donner</i>	Lui	le			
Karl le lui a donné							

Les énoncés (1) et (2) montrent que, au singulier, du sujet à l'objet, le pronom de la même personne *à* (tu) varie en *wé* (te). C'est le cas des deux autres pronoms au singulier: *n* (je), *é* (il/elle) variant respectivement en *mì* (me), *è* (le/la). A cet effet, remarquons qu'à la 3^{ème} personne du singulier, c'est seulement le ton qui change. Par ailleurs, l'objet /è/ varie suivant des facteurs phonologiques: en fonction du degré d'aperture de la voyelle qui le précède (n° 3, 5, 6a, 6b). En réalité, selon que la voyelle le précédant est fermée, moyenne ou ouverte, ledit pronom est respectivement affecté du même degré. Plus spécifiquement, si la voyelle qui précède est fermée en /i/, /in/, /u/, /un/; moyenne en /e/, /o/; ouverte en /ɛ/, /ɛn/, /ɔ/, /ɔn/, /a/, /an/, le pronom objet qui suit prend les formes

respectives:

/i/, /in/, /u/, /un/, /e/, /e/, /ɛ/, /ɛn/, /ɛ/, /ɛn/, /ɛ/, /ɛn/.

Notons que /è/ peut aussi varier en /i/, /in/ respectivement après /u/,

/un/ des verbes le régissant. Ceci dépend surtout de leur morphologie.

1.2. Le pronom logophorique de conjugaison

Soit le tableau ci-dessous :

7 a)	<i>Do-su</i>	<i>dɔ̀</i>	<i>Émí</i>	<i>jè</i>	<i>axɔ̀n</i>					
	Do-su	dire	Il	tomber	mala die					
Dossou a dit qu'il (lui-même) a été malade										
b)	<i>Do-su</i>	<i>dɔ̀</i>	<i>Kofi</i>	<i>tuún</i>	<i>émí</i>					
	Do-su	Dire	Kofi	sa-voir	Le					
Il a dit que Kofi le (lui-même) connaît										
8)	<i>yè</i>	<i>védó</i>	<i>dɔ̀</i>	<i>nù</i>	<i>mó</i>	<i>wè</i>	<i>émí</i>	<i>dé</i>	<i>sín</i>	
	ils	Croire	Que	chose	Voir	foc.	ils	être	ainsi	
Ils croyaient qu'ils voyaient un fantôme										
9)	<i>à</i>	<i>védó</i>	<i>dɔ̀</i>	<i>tó</i>	<i>émítɔ̀n</i>	<i>wé</i>	<i>yóló</i>	<i>émí</i>		
	<i>tu</i>	Croire	Que	père	à toi	foc.	appeler	te		
tu croyais que c'était ton père qui t'avait appelé										

L'énoncé (7a) illustre *émí* comme un pronom logophorique car traduisant la même personne physique et grammaticale (3ème

personne du singulier) dans un discours rapporté que celle (*Dosu*) introduisant le discours. Il est rangé dans les pronoms de conjugaison car son statut de logophorique dépend de la présence d'un verbe introducteur au discours rapporté dans lequel il se manifeste. Le logophorique *émi'* est de morphologie simple car comptant un seul radical, mais de deux syllabes de type v-cv. Ce pronom peut ne pas avoir la même fonction syntaxique que celle de la personne introduisant le discours. Dans cet énoncé, *Dosu* et son pronom logophorique sont sujets alors que dans l'énoncé (7b), ils sont respectivement sujet et objet sans que le logophorique ne change de forme. Les énoncés (8) et (9) montrent respectivement que le pronom logophorique *émi'* peut aussi être à la troisième personne du pluriel et à la deuxième personne du singulier sans changer de forme dans le discours rapporté.

1.3 Les pronoms amalgamés *má', ní* de conjugaison

Il s'agit des pronoms *má'* et *ní'* traduisant à la fois l'idée d'un pronom sujet courant de conjugaison à la première ou la troisième personne du singulier et l'idée d'un marqueur injonctif ou de souhait. Ils ne peuvent se manifester sans la présence d'un verbe recteur. Ils sont de forme simple: type cv pour un radical. Ils assument la fonction de sujet.

10a)	<i>Ma'</i>	<i>kpɔn</i>
	Que je	voir
Que je vois		
b)	<i>Ni'</i>	<i>kpɔn</i>
	Qu'il	voir
Qu'il voie		

1.4. Les pronoms emphatiques de conjugaison

Ils affectent aux pronoms courants de conjugaison une certaine insistance d'où les pronoms emphatiques de conjugaison.

11)	<i>éyé</i>	<i>ɔ</i>	<i>é</i>	<i>nɔ</i>	<i>sí</i>	<i>mɛ</i>	<i>àá</i>
	lui	top.	il	hab.	respecter	per- sonne	nég.
Lui, il ne respecte pas							
12 a	<i>hwi</i>	<i>wɛ</i>	<i>dú</i>	<i>bí</i>			
	toi	foc.	manger	tout			
C'est toi qui a tout mangé							
b)	<i>nyi</i>	<i>kpɔn</i>					
	Moi i, je	Rega rder					
Moi, j'ai regardé							
13a	<i>nyɛ</i>	<i>wɛ</i>					
	moi i	foc.					
C'est moi							
b)	<i>kpó</i>	<i>nyɛ</i>	<i>kpó</i>	<i>wɛ</i>	<i>é</i>	<i>dísa</i>	
	avec c	Moi	avec	foc.	il	se prom ener	

C'est avec moi qu'il s'est promené				
14)	<i>éyè</i>	<i>dù</i>	<i>bí</i>	
	lui	Man ger	tout	
Lui a tout mangé				

15)	<i>Kɔjo</i>	<i>sɔ́</i>	<i>Kpò</i>	<i>ɔ́</i>	<i>jo</i>	<i>nu</i>	<i>hwɛ(dé sú)</i>
	Kojo	pren -dre	bâ- ton	top.	re- mett re	à	toi (aussi)
Kojo a remis le bâton à toi (aussi)							

16)	<i>nyɛ désú</i>	<i>wɛ̀</i>	<i>dɔ̀</i>	<i>mɔ̀</i>	
	moi- même	foc.	Dire	ain-si	
C'est moi-même qui ai dit cela					

17)	<i>À</i>	<i>ko</i>	<i>Nyí</i>	<i>hwi désú</i>	
	Tu	déjà	Si gni fier	toi aussi	
Tu es déjà un être accompli					

18 a)	<i>hwɛdésú</i>	<i>nɔ́,</i>	<i>À</i>	<i>dù</i>	<i>tévi</i>	
	toi aussi	top.	Tu	man- ger	igna me	
Toi aussi, tu as mangé de l'igname						

b)	<i>hwidésú</i>	<i>jè</i>	<i>Agba wungb à</i>	
	toi aussi	se mett re	en évi	

			denc e
Toi aussi, mets-toi en évidence			

Du corpus, nous pouvons distinguer deux types d'émphatiques au singulier: *nye / nyi*(moi), *hwe / hwi* (toi), *éyé* (lui/ elle) et *nyedésú*(moi aussi/ moi-même), *hwedésú* (toi aussi/toi-même), *éyédesú*(lui aussi/lui-même).

Au singulier, le premier type traduit l'émphase. Il est de structures syllabique et morphologique simples : les premières et deuxièmes personnes comptent une syllabe (cv); par contre, la troisième personne en compte deux (v-cv) pour un seul radical.

Toujours, au singulier, le second type traduit l'idée de l'additif et d'ipséité (aussi/même) ajoutée à celle de l'émphase ; il est de structures syllabique et morphologique complexes: les deux premières personnes sont trisyllabiques (cv-cv-cv) pour deux radicaux et la troisième est quadrisyllabique (v-cv-cv-cv) pour deux radicaux. Les émphatiques de ce type sont des mots complexes (et non des mots composés) en ce sens que c'est un morphème émphatique, plus précisément de topicalisation *désú* (idée de 'même' ou de 'aussi') qui s'agglutine à la forme émphatique (*nye hwe, éyé*). D'après M. da Cruz (1983), les personnels émphatiques sont mis en émphase par les déterminatifs *ɔ* (en question) ou *wé* (c'est, c'est...qui, c'est....que). Mais, dans ce cadre, nous

considérons le *ɔ* comme un morphème emphatique de topicalisation, car il insiste sur le référent du pronom et le *we* comme un morphème emphatique de focalisation, car il focalise l'attention de l'interlocuteur sur le référent du pronom.

Les deux types d'emphatiques au singulier assument les fonctions de sujet et d'objet sans changement de forme. Ils peuvent véhiculer l'idée de l'emphase à travers leurs morphes sans être mis en relief par un morphème emphatique (14 et 15).

La présence d'un topicalisateur (*ɔ'* pour le premier type et *no'* pour le second type) ou d'un focalisateur renvoie le pronom en début d'énoncé (11 et 18a). Mais la présence du topicalisateur impose la présence d'un sujet à sa suite (11, 18a). Lorsque les pronoms du second type au singulier, ainsi que les pronoms au pluriel sont focalisés par *we* (16), *d'ésú'* prend le sens d'un morphème d'ipséité (même). Par contre, quand ils ne sont pas focalisés (18), *d'ésú'* devient un morphème additif (aussi).

Au pluriel, les emphatiques sont: *mi'd'ésú'*(nous-mêmes/ nous aussi), *mi'd'ésú'* (vous-mêmes/vous aussi), *je'd'ésú'*(eux/elles-mêmes/ eux aussi). Ils sont de structures syllabique et morphologique complexes : ils sont trisyllabiques (cv-cv-cv) pour deux radicaux (R-R). Ils sont des mots composés en ce sens qu'ils sont formés à base des pronoms courants de conjugaison et du morphème de

topicalisation *d'ésú*. Sur le plan syntaxique, ils partagent les mêmes caractéristiques que celles des pronoms du second type au singulier. Abordons, à présent, les pronoms réfléchis de conjugaison.

1.5 . Les pronoms réfléchis de conjugaison

Ils renvoient à des êtres qui subissent l'action exprimée par eux-mêmes. Il va sans dire que ce type de pronom est toujours objet et de la même personne grammaticale que celle du sujet.

19)	<i>Kofi</i>	<i>kpón</i>	<i>éyéqéè</i>
	Kofi	regarder	lui-même
Kofi s'est regardé (lui-même)			
20)	<i>Mi</i>	<i>bélé</i>	<i>miqéè</i>
	Nous	tromper	nous-mêmes
nous nous sommes trompés			

Le (19) montre qu'au singulier ils sont composés des pronoms emphatiques de premier type comme *éyé* (*lui*) et du morphème *qéè* (même) traduisant l'idée de réflexion. Au pluriel, ils sont composés des pronoms courants de conjugaison comme *mi* (nous) et du

même morphème *dêê*. Ce sont des mots composés de deux radicaux (R-R) de structure syllabique complexe (cv-cv-v pour les réfléchis comme *miqêê* et v-cv-cv-v pour le réfléchi de la troisième personne du singulier *éyêqêê*).

Tableau récapitulatif des pronoms de conjugaison

pronoms courants	Pronom Logophorique	Pronoms amalgamés	Pronoms emphatiques	Pronoms réfléchis
Mots simples	Mots Simples	Mots simples	Mots simples au singulier Complexes au singulier Composés au pluriel	Mots composés
Sujet/objet	Sujet/objet	Sujet	Sujet/objet	objet

Nous voici au terme de l'étude des sous-types de pronoms de conjugaison.

2. Le pronom relatif en *hngbè*

Il s'agit d'un pronom renvoyant à un antécédent placé avant lui.

21)	<i>Vile</i>	<i>dè</i>	<i>na</i>	<i>ó</i>	<i>bí</i>	
	enfants	qui	venir	topica- lisateur	être habiles	
Les enfants qui sont venus sont habiles						
22)	<i>Vi</i>	<i>dè</i>	<i>N</i>	<i>Ji</i>	<i>ó</i>	<i>dié</i>
	enfant	que	Je	Faire naître	top.	voici
Voici l'enfant que j'ai mis au monde						
23	<i>Vi</i>	<i>É</i>	<i>N</i>	<i>Xo</i>	<i>ó</i>	<i>ne</i>
	enfant	Que	Je	frapper	top.	voilà
Voilà l'enfant que j'ai frappé						

Du corpus, nous avons distingué un relatif *dè* (21, 22) qui peut varier librement en *é* (23) en renvoyant respectivement aux antécédents *vile* (21) et *vi* (22,23).

Il est de morphologie simple car comptant un seul radical d'une seule syllabe de type cv ou v.

Il assume les fonctions de sujet (21) et d'objet (22,23), sans changement de forme, en se plaçant immédiatement après son antécédent. Le relatif sujet (21) est placé entre son antécédent situé

dans la principale et le verbe de la subordonnée. Celui objet (22, 23) est situé entre son antécédent et le sujet de la subordonnée.

Aux deux premiers types de pronoms, s'ajoutent les pronoms possessifs.

3. Les pronoms possessifs en *ɲngbè*

Il s'agit de : *ce* (le mien), *towe* (le tien), *étɔn* (le sien), *mitɔn* (le nôtre), *mitɔn* (le vôtre), *yěɔn* (le leur).

Ils sont invariables quels que soient leurs fonctions et leurs environnements. Ils se confondent totalement aux déterminants possessifs sur le plan morphologique. Les possessifs, sauf des deux premières personnes du singulier, sont formés à base des pronoms courants de conjugaison et du suffixe *_ɔn* exprimant l'idée de possession. Ce sont des dérivés par suffixation (Radical-Suffixe) composés de deux syllabes de types v-cv et cv-cv. Quant au possessif à la deuxième personne du singulier *towe* (le tien), il est formé du préfixe possessif *to_* que nous pouvons analyser comme un allomorphe du suffixe *_ɔn* et du pronom objet courant de conjugaison à la deuxième personne du singulier *wé* (te). C'est un dérivé par préfixation (Préfixe-Radical) composé de deux syllabes de type cv-cv. Seul le possessif à la première personne du singulier est simple: un radical d'une syllabe de type cv.

Pour exprimer l'identité plurielle des possédés, le pluralisateur *le* est agglutiné à la suite des possessifs, d'où par exemple *yěɔnlɛ* (les leurs).

4. Les pronoms démonstratifs en *ɔngbè*

Il y en a de deux types : les démonstratifs désignant les personnes et les choses rapprochées (*éɔ*: ceci, *mɛ̀ɔ*: celui-ci) et les démonstratifs désignant celles éloignées (*mɛ̀ɔ* cela, *mɛ̀né*: celui-là).

Les démonstratifs désignant les choses *éɔ* et *éné* sont des mots simples (un radical) de deux syllabes de type v-cv. Quant aux démonstratifs désignant les êtres humains *mɛ̀ɔ* et *mɛ̀né*, ils sont des mots composés (deux radicaux) de deux syllabes de type cv-cv. Les composés sont formés d'un nom à sens générique *mɛ̀* (personne) et du déterminant démonstratif *éɔ* (l'idée de 'rapproché') ou *éné* (idée de 'éloigné'). Tous ces pronoms forment leur pluriel en agglutinant le pluralisateur *le* à leurs formes au singulier. Ils ne changent pas de forme quelles que soient leurs fonctions.

5. Les pronoms indéfinis en *ɔngbè*

Ils désignent des personnes ou des choses de manière imprécise. Excepté *děé* (quelques-uns), *bí* (tout), *yě* (on), *é* (on) qui sont de morphologie simple, la plupart sont des composés car composés d'un nom à sens générique *nú*(chose) ou *mɛ̀* (personne) et d'un déterminant indéfini *dé* (*quelconque/ aucun*), *débú* (*aucun*),

dévo(autre), *bì* (tout), *lé* (tel), *gege* (*plusieurs*), *kpɛdɛ*(peu de) ou d'un numéral *dokpo*(un). Les indéfinis au singulier, comme *mɛ̀dɛ̀* (quelqu'un), forment leur pluriel en agglutinant le pluralisateur *le* à la fin pour donner par exemple *mɛ̀dɛ̀le* (certains). *Nú* peut se substituer à *mɛ̀* pour référer à une chose, et vis-versa (*nú́dɛ̀* : quelque chose, *nú́dɛ̀le* : *certains*). Excepté *é* (on) et *yě* (on) qui ne sont que sujets, les indéfinis peuvent être sujets ou objets sans subir de changement de morphologie.

6. Les pronoms interrogatifs en *ɛ̀ngbɛ̀*

24a)	<i>mɛ̀</i>	(<i>wɛ̀</i>)	<i>Zé</i>	<i>vì</i>	<i>ɔ̀ ?</i>
	qui est-ce qui	(foc.)	Prendre	enfant	le ?
Qui est-ce qui a pris l'enfant ?					
b)	<i>mɛ̀dɔ̀hun</i>	<i>wɛ̀</i>	<i>E</i>	<i>xò ?</i>	
	qui/	foc.	Il	frapper?	
Qui a-t-il frappé ?					
25a)	<i>éte'ani</i>	(<i>wɛ̀</i>)	<i>E</i>	<i>dɔ̀ ?</i>	
	qu'est-ce que	foc.	Il	dire ?	
Qu'est-ce qu'il a dit ?					
b)	<i>éte'dɔ̀hun</i>	<i>wɛ̀</i>	<i>E</i>	<i>dɔ̀ ?</i>	
	Qu'est-ce que	foc.	Il	dire ?	
Qu'est-ce qu'il a dit ?					

Du corpus, nous avons distingué deux types de pronoms interrogatifs: l'un se rapporte à une personne : *mé'* (*d'èté'/d'óbun/náwín*) et l'autre se rapporte à une chose: *été'* (*d'óbun/mó'*) ou *aní'*.

Ils peuvent s'employer à la forme simple ou à la forme complexe sans indice de composition selon la fonction. Les bases génériques *mé'*, *été'* et *aní'* sont de morphologie simple (un radical). Mais la base renvoyant à la personne est monosyllabique (cv) et celle renvoyant à la chose est dissyllabique (v-cv). La forme complexe se traduit par l'agglutination de l'un des morphèmes emphatiques *d'èté'*, *d'óbun*, *náwín*, *d'óbun*, *mó'* à leurs bases génériques. Les pronoms se rapportant à une personne et à une chose sont de type Radical-Radical (*méd'été'* : *mé'* [personne] et *d'èté'*[emphatique]). Mais, les pronoms renvoyant à une personne sont de type cv-cv-cv (*mé'-d'è-té'*) et les pronoms renvoyant à une chose sont de types v-cv-cv-cv (*é'-té'-d'óbun*) et v-cv-cv (*é'-té'-mó'*). Par ailleurs, seuls les interrogatifs renvoyant à une personne peuvent se mettre au pluriel par l'agglutination du pluralisateur *le'* à leurs bases (*mé'le'*, *méd'óbunle'*).

Tous ces interrogatifs introduisent leurs énoncés et ne changent pas de formes quelles que soient leurs fonctions. Selon M. da Cruz (1983, p.52), l'apparition du déterminatif *we'* (c'est...que), que nous appelons 'focalisateur', est obligatoire à la suite des interrogatifs

portant sur des choses et sur l'Homme. Mais, nous remarquons que dans le discours spontané, ledit focalisateur est généralement occulté avec l'emploi des interrogatifs simples (voir le 24 a et le 25 a) sans entrave à la compréhension: nous pouvons alors dire que ledit focalisateur est libre. Par contre, avec l'emploi des interrogatifs complexes, la présence du focalisateur est nécessaire, donc contextuelle (voir le 24 b et le 25 b). Autrement dit, le focalisateur a mis en relief les interrogatifs qui ont été, à cet effet, affectés d'un morphème de topicalisation *d'eté* ou *d'óhún* ou *náwín* ou *mó*. Il va sans dire que la présence des morphèmes de topicalisation dépend de la présence du focalisateur *wè*.

Conclusion

Nous avons distingué six types de pronoms en langue *fon*. Seuls les pronoms de la conjugaison ont compté des sous-types, plus précisément cinq. Les types de pronoms sont généralement complexes, excepté le relatif, bien que dans cette langue la plupart des mots soient réputés simples. Les pronoms emphatiques de conjugaison (sauf, des emphatiques au singulier), les réfléchis, les possessifs, les indéfinis (sauf quatre indéfinis), les interrogatifs (sauf les non emphatiques), les démonstratifs se rapportant à une personne sont de structures morphologiques complexes. Précisons que les emphatiques de conjugaison du pluriel, les réfléchis, les

démonstratifs se rapportant à une personne et les indéfinis sont des mots composés; les possessifs (sauf celui de la première personne du singulier qui est simple) sont des dérivés affixaux; des pronoms emphatiques de conjugaison au singulier et les interrogatifs emphatiques sont des mots complexes, sans être dérivés, ni composés. Par contre, les autres type et sous-types sont simples. Les pronoms, sauf les pronoms courants de conjugaison au singulier, ne varient pas en morphe du sujet à l'objet. Il va sans dire que seuls les pronoms courants de conjugaison aux trois personnes du singulier varient en forme du sujet à l'objet. Particulièrement, le pronom courant de conjugaison à la troisième personne du singulier varie en forme non seulement suivant des facteurs phonologiques, mais aussi du sujet à l'objet. Les interrogatifs varient aussi en forme, mais suivant des facteurs grammaticaux liés à la présence d'un focalisateur entraînant la présence d'un morphème emphatique au niveau des interrogatifs. Certes, la langue *fɔn* est une langue analytique de type isolant où la plupart des mots sont simples, mais elle enregistre des pronoms qui sont, pour la plupart, complexes. .

Bibliographie

- AGBLA Kadoukpè Nicole, 2014, *Etude contrastive de systèmes pronominaux du fongbe et du français*, Mémoire de maîtrise, DSLC, FLASH, UAC, 73pages;
- AKOHA Albert Bienvenu, 1983, «Les logophoriques de la langue fɔ̀n», *Cahiers d'Etudes Linguistiques*, n°1, Cotonou, pp. 13-18
- AKOHA Albert Bienvenu, 2010, *Syntaxe et lexicologie du fɔ̀ngbè*, Cotonou, l'Harmattan, 368 pages;
- Boyeldieu Pascal, 2004, « Les pronoms logophoriques dans les langues d'Afrique centrale», *Afrique et Langage*, n°8, pp. 11-22;
- Buscaïl Laurie., 2013, *Etude comparative des pronoms démonstratifs neutres anglais et français à l'oral: référence indexicale, structure du discours et formalisation en Grammaire Notionnelle Dépendancielle*, Thèse de doctorat, Ecole Doctorale CLESCO : Linguistique anglaise, Université de Toulouse 2 Le Mirail, 351pages;
- CODJIA Timothée, 1994, *Pronoms et interrogation en ajagbè*, Mémoire de maîtrise de linguistique, DSLC, CD/FLASH, UNB, 81pages;
- COSTE Daniel, Galisson Robert, 1988, *Dictionnaire de didactique des langues*, Paris, Hachette, 213 pages;
- CREISSELS Denis, 1991, *Description des langues négro-africaines et théorie syntaxique*, Grenoble, ELLUG, 470 pages;

- CREISSELS Denis, 1995, *Eléments de syntaxe générale*, Paris, PUF, 142 pages
- Cusimano Christophe Gérard, 2014, « L'enseignement du système pronominal du français en République tchèque: une nécessaire mise au point morphosyntaxique», *Revue du Centre Européen d'Études Slaves* n° 3, Université de Poitiers, publié en ligne le 25 février 2014, 15 pages;
- Da CRUZ Maxime, 1983, *Contribution à l'étude comparative de systèmes pronominaux de deux langues du groupe kvas (le fongbe et le gungbe)*, Mémoire de maîtrise, Abomey-Calavi, Université nationale du Bénin (UNB), Département des sciences du langage et de la communication (DSL), 105 pages;
- Da CRUZ Maxime, 1991, «Un cas d'harmonie vocalique en fongbè», *Études syntaxiques, phonologiques et lexicales*, n°9, Université du Québec à Montréal, pp.587-606;
- FRACCHIOLLA Béatrice, 2006, «Systèmes pronominaux et construction d'identité», *L'information grammaticale*, Peeters Publishers, pp.43-48;
- GNANGUÉNON Angèle, 1986, *Fonctionématique: étude syntaxique du fongbè*, Mémoire de maîtrise, Université Nationale du Bénin, 87 pages;
- HAGÈGE Claude, 1974, *Les pronoms logophoriques*, BSL n°69, pp.287-310 ;

- HAGÈGE Claude, 2001, *La Structure des langues*, Paris, Collection Que sais-je ?, PUF, 128 pages;
- HOFTMANN Hildegard, 1993, *Grammatik des Fõn*, Berlin, Langenscheidt, Verlag Enzyklopadie, 216 pages;
- MATCHOUDO Salim, 1991, *Étude du système pronominal du fulfulde suivie d'une comparaison avec les parlers de l'adamawa et du Fouta Toro*, Mémoire de maîtrise, DSLC, CD/FLASH, DNAEA, UNB, 168 pages;
- SAGBOHAN Léon, 1990, *Etude contrastive des systèmes pronominaux du français et du gungbe (langues kwa du sud Bénin): contribution à l'enseignement du français langue étrangère*, Mémoire de maîtrise de linguistique, DSLC, CD/FLASH, DNAEA, UNB, 99 pages;
- SAKA Thibaut, 1989, *Le système pronominal du baatonum*, Mémoire de maîtrise de linguistique, DSLC, CD/FLASH, UNB, 148pages;
- SCHWISCHAY Bernd, 2001, «La morphologie lexicale (ou formation des mots)», *Introduction à la lexicologie*, n°2, pp.22-29;
- VERNAUDON Jacques, 2010, *Morphologie lexicale*, Paris, Gallimard-NRF (Bibliothèque des sciences humaines), 92 pages